**Databehandleravtale**

I henhold til personopplysningsloven artikkel 28

Mellom

Dronning Mauds Minne Høgskole for barnehagelærerutdanning

**Behandlingsansvarlig**

**Og**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Databehandler**

**Denne avtalen er utferdiget i 2 eksemplarer, hvorav partene får hvert sitt.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **dato** |  | **sted** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **signatur DMMH** |  | **signatur tolk** |

# 1. Avtalens parter

Avtalen inngås mellom Dronning Mauds Minne høgskole for barnehagelærerutdanning (DMMH) som behandlingsansvarlig og navngitt tolk (TOLK ) som databehandler ved tolkeoppdrag for ansatte eller studenter ved DMMH.

Behandlingsansvarlig er definert i personopplysningsloven artikkel 4, punkt 7 som en fysisk eller juridisk person, en offentlig myndighet, en institusjon eller ethvert annet organ som alene eller sammen med andre bestemmer formålet med behandlingen av personopplysninger og hvilke midler som skal benyttes.

Databehandler er definert i personopplysningsloven artikkel 4, punkt 8 som en fysisk eller juridisk person, offentlig myndighet, institusjon eller ethvert annet organ som behandler personopplysninger på vegne av den behandlingsansvarlige.

# 2. Hensikten med avtalen

Avtalens hensikt er å regulere rettigheter og plikter etter lov av 15. juni 2018 nr. 38 om behandling av personopplysninger (personopplysningsloven. Avtalen skal sikre at personopplysninger ikke brukes urettmessig eller kommer uberettigede i hende, og at all behandling av personopplysninger hos TOLK utføres etter krav til personvern, taushetsplikt og informasjonssikkerhet.

Databehandleravtalen regulerer TOLKs bruk av personopplysninger på vegne av DMMH, herunder innsamling, registrering, sammenstilling, lagring, utlevering eller kombinasjoner av disse.

# 3. Formål og behandling av personopplysninger

TOLK leverer tolketjeneste for døve, hørselshemmede, døvblinde eller mennesker med annet morsmål enn norsk, etter avtale med, og på vegne av, DMMH. Tolkeoppdragets innhold fremgår av oppdragsavtalen fra DMMH. Oppdragsavtalen skal kun inneholde personopplysninger som DMMH vurderer som nødvendige og relevante for tolkeoppdraget, samt nødvendig og relevant tilleggsinformasjon. Personopplysninger om tolkebruker er underlagt lovpålagt taushetsplikt og vil kunne være sensitive.

Databehandleravtalen omfatter all behandling av personopplysninger som TOLK får tilgang til gjennom oppdragsavtalen og ved gjennomføringen av oppdraget. Ved behov for ytterligere personopplysninger for å gjennomføre tolkeoppdraget, skal TOLK melde fra til DMMH. DMMH vurderer om ytterligere personopplysninger skal innhentes/utleveres. I en slik vurdering kan DMMH konferere med tolkebruker ved behov.

TOLK er ansvarlig for å lagre oppdragsavtalene på en sikker måte, slik at opplysningene ikke er tilgjengelige for uvedkommende.

Personopplysninger som blir overlevert TOLK av DMMH kan ikke brukes til andre formål enn administrasjon og levering av tolketjeneste. Personopplysningene som behandles på vegne av DMMH skal ikke utleveres til andre, med mindre det er uttrykkelig avtalt med DMMH.

Taushetsbelagte og sensitive personopplysninger skal ikke sendes mellom TOLK og DMMH på usikrede og ukrypterte kommunikasjonskanaler, som usikret e-post eller SMS.

Personopplysninger om tolkebruker og oppdraget som er behandlet på vegne av DMMH skal slettes senest innen 12 uker etter at det enkelte tolkeoppdraget er fullført.

Tolkebruker har til enhver tid rett til innsyn i hvilke opplysninger om seg som behandles, jf. personopplysningsloven artikkel 15. Det gjelder også behandlingen av personopplysninger hos TOLK. Anmodning om innsyn fra tolkebruker skal rettes til DMMH som behandlingsansvarlig. Det samme gjelder retten til å kunne anmode personopplysninger som rettet, sperret eller slettet, jf. Personopplysningsloven artikkel 16-18.

# 4. Databehandlers plikter

TOLK skal følge DMMHs gjeldende rutiner og instrukser for behandling av personopplysninger.

DMMH har, med mindre annet er avtalt eller følger av lov, rett til tilgang til og innsyn i personopplysninger som behandles. TOLK plikter å gi nødvendig bistand til dette.

# 5. Krav til informasjonssikkerhet

Personopplysninger som TOLK behandler på vegne av DMMH skal holdes forsvarlig adskilt fra annen informasjon i TOLKs informasjonssystemer. TOLK skal ha tilfredsstillende sikring på de løsninger som benyttes, slik at uvedkommende ikke får tilgang til opplysningene. TOLKs informasjonssystemer (mobiltelefon, nettbrett, PC eller lignende) skal være beskyttet med personlig passord/kode for innlogging eller ha annen tilgangsstyring.

Avviksmelding etter personopplysningsforskriften artikkel 33, skal skje ved at TOLK melder avviket til DMMH. Det gjelder alle hendelser som bryter med, eller kan bryte med, personvernet eller hvor personopplysninger som behandles på vegne av DMMH på en eller annen måte er kommet uvedkommende i hende. DMMH har ansvaret for at avviksmelding sendes til Datatilsynet.

# 6. Taushetsplikt

TOLK har taushetsplikt om dokumentasjon og personopplysninger som vedkommende får tilgang til i henhold til denne avtalen.

TOLK har taushetsplikt i tråd med forvaltningsloven § 13.

# 7. Avtalens varighet og ikrafttredelse

Avtalen trer i kraft fra den dato denne avtalen undertegnes, og gjelder så lenge TOLK har oppdrag for DMMH.

Ved brudd på denne avtalen og eller personopplysningsloven med tilhørende forskrift kan DMMH pålegge TOLK å stoppe den videre behandlingen av opplysningene med øyeblikkelig virkning.

# 8. Ved opphør

Ved opphør av denne avtalen plikter TOLK å tilbakelevere eller slette alle personopplysninger som er mottatt fra DMMH og som omfattes av denne avtalen. Dette gjelder også for eventuelle sikkerhetskopier.

TOLK skal skriftlig dokumentere at sletting er foretatt i henhold til avtalen innen fire uker etter avtalens opphør.